

榮譽文學博士學位

鍾秉林教授

副校監先生：

鍾秉林教授是中外知名的學者。過去除了在機械工程本科有卓越成就外，鍾教授更對中國高等教育的發展有舉足輕重的影響與傑出貢獻。

鍾秉林教授 1977 年畢業於南京工學院，1987 年獲取該校工學碩士，1994 年取得英國卡迪夫大學博士學位。同年，鍾教授返回東南大學，即其母校南京工學院，當副校長。1996 年鍾教授由教育部任命為高等教育司司長，2001 年至 2012 年間，委任為全國聞名的北京師範大學校長，並於 2012 年起出任中國教育學會會長。

鍾教授是香港高等教育界的老朋友，為香港高等教育界的發展作出了卓越貢獻。鍾教授在任職北師大校長期間，致力促成浸會大學和北京師範大學在珠海共同創辦聯合國國際學院，為中國內地和香港的大學聯合辦學邁開了重要的第一步。這是一所在中國內地興辦而帶有香港學府特色的大學。誠然，能夠在一所院校融合及發揚中、港兩地不同高教文化，委實是一項特殊創舉。鍾教授領導北京師範大學，積極參與這項別具意義的合作辦學計劃，充份反映了他對中國高等教育發展的宏大抱負和雄厚魄力。

此外，鍾教授於 2007 年至 2013 年，出任香港學術及職業資歷評審局的非本地理事，見證及協助評審局從學術資歷評審擴展至職業資歷的轉變，為香港社會作出了重大貢獻。

鍾教授於 1996 年出任教育部高等教育司司長，2001 年至 2012 年間，出任北京師範大學校長，親歷了中國高等教育的擴展和體制改革。九十年代中期，中國的本科學生每年收生數量不到一百萬，及後一直發展，現在每年畢業生人數已遞升到七百萬。在此期間，中國的大學亦經歷了不少合併、整頓過程，國家又推動 211 工程和 985 工程，並配合普及高等教育政策，興辦了不少世界聞名的精英大學。鍾教授正是上述國家政策的主要策劃者和推動者。

鍾教授對推動中國教師教育的改革，亦不遺餘力。為了鼓勵培育優秀人材，推廣教育工作，鍾教授多年來一直提倡師範生免費教育政策，有效地說服了國家，以優惠政策，吸引優秀人材投身教育行業。2007年，教育部決定在其直屬的師範大學落實推行，其中當然包括北京師範大學。北師大藉着這個機遇，對師訓課程作出了嶄新改革，讓受訓的教師掌握新時代的教學方法，進一步提升教師的個人專業水平。

過去，鍾教授提倡高考招生改革，提出擴大高校收生自主權，推動人材選拔的綜合評估和多元的高校錄取機制，以適合新時代社會的需求，這些前瞻性建議最近都得到教育部的回應。

鍾教授是中國教育學會會長。該會成立於1979年4月12日，是中國成立最早、規模最大的全國性教育學術團體。它的工作，覆蓋基礎教育階段所有學科和教育工作領域的專業組織體系，不但具有廣泛影響，而且是教育教學改革引領能力的教育學術組織，亦是中國最重要的教育學術學會。

鍾教授非常能幹，身兼多職，主要的有全國政協委員暨教科文衛委員會委員、國務院學位委員會委員暨機械學科評議組成員、中國教育國際交流協會副會長、國家教育諮詢委員會委員、國家教育考試指導委員會委員、國家基礎教育課程教材專家諮詢委員會委員、全國教育專業學位教育指導委員會主任委員、中國高等教育學會教育評估分會會長和英國卡迪夫大學名譽副校長等職務。

在繁忙的行政和政策倡議的工作中，鍾教授並沒有遺忘他的工程老本行。除發表了800餘篇教育管理論文外，鍾教授亦先後專責或參與國家自然科學基金項目8項和國家863高技術發展研究基金項目2項，並且獲得鑒定成果8項，以及發表了科學論文40餘篇。鍾教授熱心學術研究，不斷發表專業論著，並積極參與國內外的科學學術期刊的編委事務，在學術界具有高度的影響力和宏大貢獻。

副校監先生，鍾秉林教授在工程科有卓越貢獻，他對中國高等教育的發展，出謀獻策，親力親為，在任職北師大校長期間，曾參與不少重大高教改革的決策和執行工作；再者，鍾教授亦為香港的高教發展，作出重要貢獻。為表揚鍾教授對中國及香港教育的貢獻，本人謹恭請校長引介鍾秉林教授接受本大學榮譽文學博士學位。

贊辭由張國華博士撰寫及宣讀

DEGREE OF DOCTOR OF LETTERS, *honoris causa*

Professor Zhong Binglin

Mr Pro-Chancellor,

Professor Zhong Binglin is a renowned scholar with distinctive achievements in mechanical engineering. He has also made significant contributions to the development of higher education in China.

Professor Zhong graduated from Southeast University (formerly known as Nanjing Institute of Technology) in 1977. He went on to obtain his Master's in Engineering from the same university in 1987, and his PhD from Cardiff University in 1994. When he returned to China from Wales that same year, he was appointed Vice President of his *alma mater*, Southeast University. In 1996, he was promoted to Director General of the Department of Higher Education in the Ministry of Education. From 2001 to 2012, he was President of Beijing Normal University. And in 2012 he assumed the position of President of the Chinese Society of Education.

Professor Zhong is very familiar with university education in Hong Kong and has made significant contributions to its development. During his tenure as President of Beijing Normal University, Professor Zhong was instrumental in forging a collaboration between his university and Hong Kong Baptist University in the founding of United International College. This collaboration marked the first full-scale alliance between Mainland and Hong Kong institutions of higher education. The establishment of United International College is indeed a milestone in the internationalization of Chinese higher education: its spacious campus is located in Zhuhai, Guangdong while its operations illustrate distinctive Hong Kong characteristics. Therefore, we can say that United International College has the best of both worlds and its success is a clear testimony to Professor Zhong's vision and determination.

Between 2007 and 2013, Professor Zhong also served as a non-local member of the Hong Kong Council for the Accreditation of Academic and Vocational Qualifications and has played an important role in the development of HKCAAVQ as a quality assurance agency providing academic and vocational accreditation and assessment services. His contributions to Hong Kong society are thus also significant.

As Director General of the Department of Higher Education at the Ministry of Education, and President of Beijing Normal University, Professor Zhong has witnessed reforms to and expansion of the higher education sector in China. In the mid-1990s, the number of incoming undergraduates was less than one million but since that time the number of university graduates has soared to more than seven million a year. During this period, in addition to numerous university merging and restructuring efforts, the Chinese government has rolled out Project 211 and Project 985 with a view to raising the standard of institutions of higher learning and promoting the development of the Chinese higher education system by establishing world-class universities for the 21st century. Professor Zhong has made immense contributions to the planning of these important educational initiatives, as well as to their implementation.

Professor Zhong Binglin is a strong believer in the importance of teacher education. He has been advocating free tuition for normal university undergraduates, as he believes that this policy can attract young talent to the teaching profession. In 2007, when the Ministry of Education implemented this policy in the normal universities directly under the Ministry of Education, Beijing Normal University made use of this opportunity to introduce a number of curriculum reform to its teacher training to enable the new generation of teachers to master the latest teaching methods and techniques and raise the professional standard of teachers.

Professor Zhong has also been calling for greater autonomy in student admission policies among the universities in China. He emphasizes that university recruitment should make exceptions for students with diverse talents as an increasingly sophisticated society requires people with various aptitudes and competencies. His forward-looking call was eventually answered by the Ministry of Education.

The Chinese Society of Education, the first and also the largest national academic association of educational science in China, was established on 12 April, 1979. Its work covers all the curricula and disciplines of basic education as well as relevant teaching and educational work. The Society has great influence over China's educational and teaching reforms and is the most prestigious organization of its kind on the Mainland. Under the

leadership of Professor Zhong, it is certain that the Chinese Society of Education will go from strength to strength.

Professor Zhong currently serves on a number of committees and organizations. He is a Member of both the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and its Subcommittee for Education, Science, Health and Sports Affairs. Professor Zhong is also a Member of both the Academic Degree Committee of the State Council and its Subcommittee for Mechanical Engineering Degree Evaluation. Additionally, he is Vice President of the Chinese Education Association for International Exchange, a Member of the Chinese National Education Advisory Committee and the National Steering Committee for Education Examination. He is also a Member of the National Consultative Committee for Curriculum and Teaching Materials in Basic Education, Chief Committee Member of the National Steering Committee for Degree Education in Educational Science, and Chairman of the Subcommittee for Education Evaluation of the China Association of Higher Education. Outside China, Professor Zhong serves as Honorary Vice President of Cardiff University in the United Kingdom.

On top of his busy public and administrative work, Professor Zhong is also dedicated to academic research. He has published more than 800 academic papers on educational management and in recent years, he has overseen eight key research projects commissioned by the National Science Foundation and two major projects funded by the National High Technology Research and Development Programme (863 Programme). Eight research outcomes have been delivered and more than 40 papers were derived from these projects. Apart from these, Professor Zhong is also on the editorial board of a number of prestigious journals in China and abroad. His contributions to academia are numerous and he is widely regarded as an influential scholar.

Professor Zhong has made outstanding contributions to engineering science and has rendered distinguished service to higher education in China. During his tenure as President of Beijing Normal University, he has made immense contributions to the planning and implementation of various important reforms in university education. In Hong Kong, he has also contributed to quality assurance in higher education. Mr Pro-Chancellor, in recognition of his distinctive contributions to higher education in Hong Kong and Mainland China, may I invite our President to present Professor Zhong Binglin for conferment of the degree of Doctor of Letters, *honoris causa*.

.....
Chinese citation written and to be delivered by Dr Cheung Kwok-wah